

G3FERRARI®

BY TREVIDEA

MOD.:

G50048

MANUALE D'USO

USER MANUAL

IT

EN

PT

FR

Technical model: YH-C40IR1



Ventilatore a colonna

Stand fan

TOTAL BLACK REMOTE

ITA: INDICE

Simbologia.....	p. 2
Avvertenze di sicurezza.....	p. 3
Informazioni d'uso.....	p. 3
G50048.....	p. 3
Nomenclatura.....	p. 3
Montaggio.....	p. 4
Funzionamento.....	p. 4
Oscillazione.....	p. 4
Timer.....	p. 4
Funzione Sleep e Natural.....	p. 4
Telecomando.....	p. 5
Pulizia.....	p. 5
Caratteristiche tecniche.....	p. 5
Trattamento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.....	p. 13

ENG: INDEX

Symbols.....	p. 2
Safety instructions.....	p. 5
General information.....	p. 6
G50048.....	p. 6
Assembling.....	p. 6
Operating.....	p. 6
Oscillation.....	p. 7
Sleep and Natural Mode.....	p. 7
Timer.....	p. 7
Remote Control	p. 7
Cleaning	p. 7
Technical features.....	p. 7
Waste of electric and electronic equipment (WEEE Directive).....	p. 13

PORTUGUES:.....p. 7

FRANCAIS.....p. 10

CLASSI DI PROTEZIONE / PROTECTION CLASSES

ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITA'



WARNING
ELECTRIC SHOCK RISK
DO NOT EXPOSE TO RAIN OR MOISTURE



ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE' PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

Se l'apparecchio ha impresso i simboli sottostanti, significa che le caratteristiche tecniche sono corrispondenti al simbolo.



Questo simbolo segnala la presenza all'interno del prodotto di componenti operanti ad alta tensione; non apritelo in nessun caso.

This symbol warns the user that un-insulated dangerous voltage inside the system may cause an electrical shock. Do not open the case.



Questo simbolo indica che l'apparecchio appartiene alla **Classe II**: ciò significa che l'apparecchio è a doppio isolamento, quindi, non necessita di spina con messa a terra.

Class II Appliance symbol. The double insulated electrical appliance is one which has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth/ground.



Attenzione: questo simbolo indica all'utente istruzioni importanti da leggere e da rispettare durante l'utilizzo del prodotto.

Caution: this symbol reminds the user to read carefully the important operations and maintenance instructions in this owner's guide.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Di seguito sono riportate importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione; conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione; utilizzare il prodotto solo nel modo indicato dal presente libretto di istruzioni; ogni altro uso è da considerare improprio e pericoloso; perciò il costruttore non può essere considerato responsabile nel caso in cui vi siano danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli. Prima dell'uso verificare l'integrità dell'apparecchio: in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi all'assistenza. Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, graffette, ecc.) alla portata dei bambini in quanto sono potenziali fonti di pericolo; inoltre, ricordiamo che questi, devono essere oggetto di raccolta differenziata. Accertarsi che i dati di targa siano compatibili con quelli della rete elettrica; l'installazione deve essere effettuata in base alle istruzioni del costruttore considerando la potenza massima indicata in targa; un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Se fosse necessario l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghie utilizzare quelli conformi alle vigenti norme di sicurezza; non superare i limiti di assorbimento indicati su adattatore e/o prolunghie, nonché quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.

Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito; meglio staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non viene utilizzato. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito. Le operazioni di pulizia devono essere effettuate dopo aver staccato la spina. Qualora l'apparecchio sia fuori uso e si sia deciso di non ripararlo, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione.

- Non avvicinare il cavo di alimentazione a oggetti taglienti o a superfici calde e non tirarlo per staccare la spina. Non lasciarlo penzolare dal piano di lavoro dove un bambino potrebbe afferrarlo. Non utilizzare il prodotto in caso di danni al cavo di alimentazione, alla spina o in caso di cortocircuiti; fare riparare il prodotto da un centro di assistenza autorizzato.
- Non esporre il prodotto a condizioni atmosferiche dannose come pioggia, umidità, gelo, ecc. Conservarlo in luoghi asciutti. Non maneggiare o toccare il prodotto con mani bagnate o a piedi nudi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio; le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere il prodotto ed il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto 8 anni.

Non sottoporre ad urti, potrebbero danneggiarlo. Utilizzare solo ricambi ed accessori originali e compatibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, o in caso di guasto e/o di cattivo funzionamento non manomettere l'apparecchio. L'eventuale riparazione deve essere effettuata dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e far decadere i termini di garanzia.

- Questo apparecchio è progettato per uso domestico o applicazioni simili come: cucine per il personale in negozi, uffici o altri luoghi di lavoro, per i clienti in hotel, motel, bed & breakfast o residence.
- L'apparecchio non è progettato per essere usato attraverso timer esterni o telecomandi. Prima di ogni utilizzo svolgere il cavo di alimentazione.

INFORMAZIONI D'USO

Eseguire il montaggio in modo completo e seguendo scrupolosamente le istruzioni riportate. Non collegare la spina se il montaggio non è terminato. Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione. Staccare la spina al termine di ogni utilizzo.

Per staccare la spina non tirare il cavo di alimentazione. Prima di ogni utilizzo svolgere il cavo di alimentazione. Non immergere in acqua o in altri liquidi ed evitare che spruzzi di liquidi lo raggiungano.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia staccare la spina dalla presa elettrica.

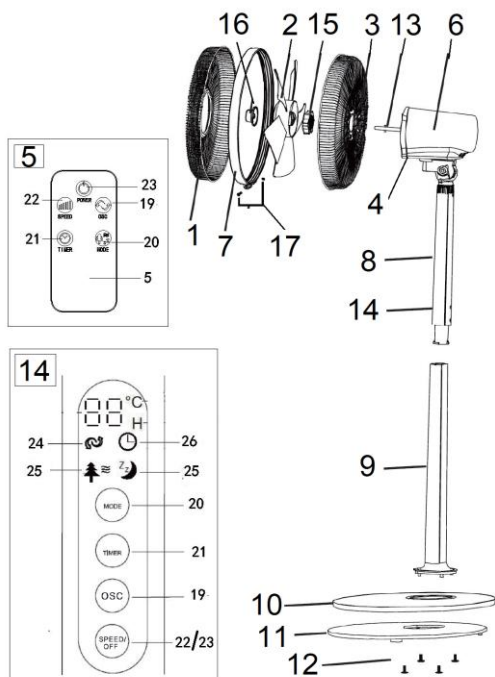
Non inserire nulla nelle griglie di protezione. Non ostruire in alcun modo le griglie di protezione.

Posizionare su superfici solide e stabili e lontano da finestre o correnti d'aria.

NOMENCLATURA G50048

- | | | |
|--------------------------------|---------------|--|
| 1 Griglia protezione anteriore | 2 Ventola | 3 Griglia protezione posteriore |
| 4 Plastica protezione motore | 5 Telecomando | 6 Corpo motore 7 Anello fissaggio griglie |

- 8 Tubo superiore
- 10 Base
- 12 Viti fissaggio base
- 14 Pannello comandi
- 16 Fermo ventola
- 19 Tasto OSC
- 21 Tasto TIMER
- 23 Tasto ON/OFF
- 25 Spia Mode
- 9 Tubo inferiore
- 11 Peso della base
- 13 Albero motore
- 15 Fermo griglia posteriore
- 17 Vite fissaggio griglie
- 20 Tasto MODE
- 22 Tasto SPEED
- 24 Spia oscillazione
- 26 Spia Timer



MONTAGGIO

Il motore del ventilatore può funzionare anche se le griglie di protezione non sono ancora state montate e fissate. Per la massima sicurezza eseguire il montaggio in modo scrupoloso.

- 1) Posizionare il tubo (9) nel foro della base (10).
- 2) Capovolgere la base e posizionare dentro di essa il peso della base (11), poi fissare le parti con le viti (12)
- 3) Inserire il corpo motore ed il tubo superiore (8) nell'estremità libera del tubo inferiore (9); per connettere le due parti avvitare (in senso orario) il tubo superiore nel tubo inferiore.
- 4) Posizionare la griglia posteriore (3) in prossimità della plastica di protezione motore (4) con la maniglia metallica rivolta verso l'alto. Far combaciare i fori presenti nella parte centrale della griglia con i piolini presenti nella plastica (4) e bloccare le due parti con il fermo (15).
- 5) Inserire la ventola (2) nell'albero motore (13) ed avvitare il fermo della ventola (16) all'estremità filettata dell'albero motore.
- 6) Allentare la vite (17) presente nell'anello di fissaggio (7). Non svitare completamente la vite.
- 7) Posizionare l'anello di fissaggio (7) attorno alla griglia posteriore (5) con la vite posizionata in basso.
- 8) Posizionare la griglia anteriore (1) davanti alla griglia posteriore (5) facendo combaciare le scanalature presenti sull'anello (7) con i fili esterni delle griglie.
- 9) Riavvitare la vite dell'anello di fissaggio (17) per fissare le due griglie.

FUNZIONAMENTO

Al termine del montaggio installare il prodotto come indicato nelle Informazioni d'uso e collegare la spina alla presa elettrica. Il pannello comandi (14) ed il telecomando (5) azionano le varie funzioni del ventilatore.

Premere il tasto **ON/OFF** (23). Il ventilatore si accende.

Per regolare la forza di ventilazione, premere il tasto **SPEED** (22):

- 1: velocità bassa
- 2: velocità media
- 3: velocità alta

OSCILLAZIONE L'oscillazione in orizzontale della testa del ventilatore è possibile solo a ventilatore acceso e si attiva premendo il tasto **OSC** (19). Premere nuovamente per disattivare la funzione.

TIMER Il ventilatore è dotato di un timer 7.5 ore. Premere il pulsante **TIMER** (21) se si desidera temporizzare lo spegnimento del ventilatore dopo un certo periodo di tempo (tra 0.5 ore e 7.5 ore). Il display indica il tempo impostato per il timer.

FUNZIONE NATURAL E SLEEP

Premendo una volta il pulsante **MODE** (20) si attiva la funzione **NATURAL** e la spia (25) si accende. Questa modalità riproduce il soffio naturale del vento, secondo alcuni cicli preimpostati che regolano la potenza

automaticamente da un soffio leggero e folate più potenti.

Premendo nuovamente il pulsante **MODE** (20) si attiva la funzione SLEEP e la spia (25) si spegne. Questa funzione è ideale la notte; i cicli di ventilazione sono preimpostati e alternano folate potenti e leggere con momenti di pausa e spegnimento per un maggior confort durante il sonno.

Premere una terza volta il tasto mode (20) per ritornare in modalità normale.

TELECOMANDO

Aprire il coperchio posto sulla base del telecomando ed inserire 1 batteria da 3V tipo CR2032 o CR2025 rispettando la corretta polarità (+/-). Richiudere lo sportello prima di utilizzare il telecomando.

- Rimuovere le batterie qualora si preveda di non utilizzare il telecomando per un lungo periodo.
- Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Esse sono oggetto di raccolta differenziata. Gettarle negli appositi contenitori

PULIZIA - Staccare la spina dalla presa elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

Non immergere in acqua. In ogni caso evitare che schizzi d'acqua o di liquidi raggiungano il corpo. Non pulire con spugne o detersivi abrasivi; utilizzare detersivi neutri ed un panno morbido inumidito con acqua per pulire le parti. Asciugare bene prima di rimetterlo in funzione.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: AC 230V~50Hz. Potenza 45W
- Diametro delle pale: 40cm - 3 velocità di funzionamento - Oscillazione orizzontale
- Timer – Funzione Sleep e Natural - Telecomando

ENGLISH: SAFETY INSTRUCTIONS

The following are important notes on the installation, use and maintenance; save this instruction manual for future reference; use the equipment only as specified in this guide; any other use is considered improper and dangerous; therefore, the manufacturer cannot be held responsible in the event of damages caused by improper, incorrect or unreasonable use. Before use, ensure the equipment is undamaged; if in doubt, do not attempt to use it and contact the authorized service center; do not leave packing materials (i.e. plastic bags, polystyrene foam, nails, staples, etc.) within the reach of children as they are potential sources of danger; always remember that they must be separately collected.

Make sure that the rating information given on the technical label are compatible with those of the electricity grid; the installation must be performed according to the manufacturer's instructions considering the maximum power of the appliance as shown on the label; an incorrect installation may cause damage to people, animals or things, for which the manufacturer cannot be considered responsible thereof.

If it is necessary to use adapters, multiple sockets or electrical extensions, use only those that comply with current safety standards; in any case do not exceed the power consumption limits indicated on the electrical adapter and / or extensions, as well as the maximum power shown on multiple adaptor.

Do not leave the unit plugged; better to remove the plug from the mains when the device is not in use. Always disconnect from power supply if you leave it unattended.

Cleaning operations should be carried out after unplugging the unit.

If the unit is out of order and you do not want to fix it, it must be made inoperable by cutting power cord.

- Do not allow the power cord to get closer to sharp objects or in contact with hot surfaces; do not pull it to disconnect the plug. Do not use the appliance in the event of damage to the power cord, plug, or in case of short circuits; to repair the product only address an authorized service center.
- Do not handle or touch the appliance with wet hands or bare feet. Do not expose the appliance to harmful weather conditions such as rain, moisture, frost, etc.. Always store it in a dry place.
- Children must not play with appliance. Keep appliance and its cord out of reach of children less than 8 years. This appliance can be used by children of 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they received supervision or

instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand hazards involved; children shall not play with appliance; cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. If the power cord is damaged, or in case of failure and / or malfunction do not tamper with the unit. The repair must be done by manufacturer or by service center authorized by the manufacturer in order to prevent any risk. Failure to comply with the above may compromise unit safety and invalidate the warranty.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; farm houses, bed and breakfast type environments. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Before every use, unroll the power cord. Use original spare parts and accessories only.
- Do not subject the product to strong impacts, serious damages may result.

GENERAL INFORMATION

Do not connect the electric plug since the installation is not complete. Do not leave the appliance unattended while it is running. Unplug after each use. Unplug unit by pulling the plug and not the power cord.

Do not immerse product in water or other liquids and avoid splashing liquids reach the unit.

Place on solid and stable surfaces and away from windows or drafts. Before carrying out any cleaning, disconnect the unit from the electrical outlet. Do not obstruct in any way the protection grids.

Before each use, unroll the power cord. Do not insert anything through the protection grids.

DESCRIPTION G50048

1 Front protection grid	2 Fan	3 Rear protection grid	4 Motor protection
5 Remote control	6 Motor body	7 Ring for grid fixing	8 Upper tube
9 Lower tube	10 Base	11 Weight of base	12 Screws for the base
13 Drive shaft	14 Control panel	15 Rear grid stopper	16 Fan stopper
17 Grid fixing screw	19 Button OSC	20 Button MODE	21 Button TIMER
22 Button SPEED	23 Button ON/OFF		24 Light oscillation
25 Light Mode	26 Light Timer		

ASSEMBLING

The fan motor can work even if the protective grids have not yet been assembled and fixed. To ensure the maximum safety, perform the installation completely before operating.

- 1) Place the lower tube (9) in the hole of the base (10).
- 2) Turn the base upside down and place the weight of base (11) inside it, then fix parts with the screws (12).
- 3) Insert the motor housing and the upper tube (8) in the lower tube (9); to connect the 2 parts screw clockwise the upper tube in the lower tube.
- 4) Place the rear grid (3) near the plastic of motor (4) with metal handle facing upwards. Fit the holes placed in the central part of grid with the pins in plastic protection (4) and secure the parts with the stopper (15).
- 5) Insert the fan (2) in the drive shaft (13) and thread the stopper (16) to the threaded end of the crankshaft.
- 6) Loosen the screw (17) in the ring (7). Do not fully unscrew the screw.
- 7) Place the retaining ring (7) around the rear grid (5) with the screw located at the bottom.
- 8) Place the front grid (1) in front of the rear grid (5) matching the grooves on the ring (7) with the outer wires of the grids. Tighten the screw fixing ring (17) to secure both the grids.

OPERATING

Once finished assembling the unit, place the fan following the safety instructions, then plug it to the electrical outlet. The control panel (14) and the remote control (5) operate the various functions of the fan.

Press button **ON/OFF** (23). The fan switches on.

Press the button **SPEED** (22) to adjust the wind power different speeds.

- 1: low speed 2: medium speed 3: high speed

OSCILLATION The oscillation of the head is only possible when the fan is turned on and it can be activated by pressing the button **OSC** (19). Push again to disable the oscillation.

TIMER The fan is equipped with a 7.5 hours timer. Press button **TIMER** (21) if you want appliance to turn off after a certain period of time (from 0.5 to 7.5 hours). The display indicates the time set for the timer.

NATURAL AND SLEEP MODE

Pressing one time the button **MODE** (20) the fan enters in **NATURAL** mode and the light (25) switches on. In this mode the fan reproduces the natural breath of the wind, according to some preset cycles. Pressing again the button **MODE** (20) the fan enters in **SLEEP** mode and the light (25) switches off. This function is ideal during the night, for better comfort during sleep. The ventilation cycles are preset

REMOTE CONTROL

Open the cover on the back of the remote control and insert 1 battery 3V type CR2032 or CR2025 following the correct polarity (+/-). Close the battery cover before using the remote control.

- Remove the batteries if you will not use the remote for an extended period of time.
- Whatever the type of exhausted battery, it must not be thrown in the household waste, in the fire or in the water. Exhausted battery must be recycled or disposed of in the appropriate dedicated collection centers.

CLEANING

Disconnect the plug from the electrical outlet before attempting any cleaning operation.

Do not immerse the unit in water. In any case prevent splashes of water or other liquids reaching the motor body. Do not clean the unit with metallic sponges or abrasive cleaners, only use neutral detergents and a soft cloth moistened with water to clean the outer parts. Dry the product completely before operating the unit.

TECHNICAL FEATURES

- Power supply: AC 230V~50Hz. Power 45W
- Fan diameter: 40cm – 3 operation speeds – Oscillation
- Timer – Functions Sleep e Natural – Remote control

PORTUGUES: ADVERTÊNCIAS

As indicações seguintes são muito importantes no que se refere à instalação, uso e manutenção deste aparelho; conserve com cuidado este manual para eventuais futuras consultas; utilize o aparelho apenas do modo indicado neste manual de instruções; outro tipo de utilização deverá considerar-se inadequado e perigoso; por isso, o fabricante não poderá ser considerado responsável na eventualidade de ocorrerem danos resultantes de uso indevido, errado ou irresponsável. Antes de utilizar, certifique-se da integridade do aparelho; em caso de dúvida não o utilize e dirija-se à assistência técnica autorizada; não deixe partes da embalagem (sacos de plástico, esferovite, pregos, agramos, etc.) ao alcance das crianças, uma vez que constituem potenciais fontes de perigo; além disso, recordamos que essas partes devem ser objecto de recolha diferenciada de resíduos. Caso seja necessário o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e extensões, utilizar só as que estiverem conformes às normas de segurança em vigor; em qualquer caso, nunca ultrapassar os limites de absorção indicados no adaptador e/ou nas extensões, nem os de máxima potência indicados nos adaptadores múltiplos. Certifique-se de que os dados constantes da placa são compatíveis com os da rede eléctrica; a instalação deve ser efectuada de acordo com as instruções do fabricante, considerando a potência máxima do aparelho indicada na placa; uma errada instalação poderá causar danos a pessoas, animais ou objectos, pelos quais o fabricante não poderá ser considerado responsável. Não deixar o aparelho inutilmente ligado à corrente; é preferível retirar a ficha da tomada eléctrica quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Sempre desconecte o aparelho da fonte de alimentação se for deixado sem supervisão. As operações de limpeza devem ser efectuadas depois de se ter desligado a ficha da tomada eléctrica.

Sempre que o aparelho estiver fora de uso e seja decidido não o reparar, recomenda-se a sua inutilização, cortando-lhe o cabo de alimentação;

- Não aproximar o cabo de alimentação de objectos cortantes ou de superfícies quentes, e não o puxar para arrancar a ficha da tomada eléctrica. Não deixe que ele fique pendurado na bancada onde a criança pode segurá-lo. Não utilizar o aparelho no caso de o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem danificados, ou em caso de curto-circuitos; Nessa eventualidade, leve o aparelho a um centro de assistência autorizado.
 - Não expor o aparelho a condições atmosféricas adversas, como chuva, humidade, gelo. Conserve em lugar seco. Não manusear ou tocar o aparelho com as mãos molhadas ou os pés descalços.
 - As crianças não devem brincar com o aparelho.
 - Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com reduzida capacidade física, sensorial ou mental, ou ainda com falta de experiência na sua utilização, desde que lhes seja assegurada uma adequada supervisão ou se tiverem sido instruídas no uso do aparelho em segurança; as operações de limpeza e de manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
 - Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ou em caso de falha e / ou avaria, não mexa no aparelho. Qualquer reparação deve ser realizada pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, em qualquer caso, por uma pessoa com qualificação semelhante, a fim de evitar qualquer risco. O não cumprimento dos itens acima pode comprometer a segurança do equipamento e invalidar a garantia.
- Este aparelho foi concebido para uso doméstico ou equivalente, em situações como as de refeitórios em pequenas empresas ou outros ambientes de natureza laboral; por clientes de hotéis, motéis ou acomodação turística, como turismo rural ou residencial.
 - Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por intermédio de um temporizador externo ou de um sistema de comando à distância autónomo. Antes de cada utilização, soltar o cabo de alimentação.
 - Utilizar somente acessórios e componentes originais.
 - Não sujeite produto a impactos, pois isso pode danificá-lo

INSTRUÇÕES GERAIS

Execute a instalação completa e cuidadosamente, seguindo as instruções dadas na "Instalação".

Não conecte a fixa se a instalação não estiver completa. Para retirar a ficha não puxe o cabo de alimentação.

ãõ deixe o aparelho sem vigilância enquanto ele estiver a ser usado. Desligue após cada utilização.

Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos e evitar respingos líquidos chegar até ele.

Antes de efectuar qualquer operação de limpeza, desconecte a fixa da tomada eléctrica.

Não introduza nada nas grades de protecção. Não obstruir de qualquer forma as grades de protecção.

Coloque em superfícies sólidas e estáveis e longe de janelas O motor do ventilador pode funcionar mesmo que as grelhas de protecção ainda não tenham sido montados e fixados. Para máxima segurança, realizar a instalação de uma completa e exaustiva.

NOMENCLATURA G50048

1 Grelha protecção anterior	2 Ventoinha	3 Grelha de protecção posterior
4 Protecção do motor	5 Controle remoto	6 Corpo motor
7 Anel de fixação grelhas	8 Tubo superior	9 Tubo inferior
10 Base	11 Peso da base	12 Parafusos de fixação
13 Eixo do motor	14 Painel de comandos	15 Fixador da grelha anterior
16 Fixador de ventoinha	17 Parafuso fixação grelhas	19 Botão OSC
20 Botão MODE	21 Botão TIMER	22 Botão SPEED
23 Botão ON/OFF	24 Indicador de oscilação	25 Indicador de modo
		26 Luz temporizador

MONTAGEM

O motor do ventilador pode funcionar mesmo que as grelhas de protecção ainda não tenham sido montados e fixados. Para máxima segurança, realizar a instalação de forma completa e exaustiva.

1) Colocar o tubo inferior (9) no orifício da base (10).

- 2) Vire a base e coloque o peso base (11) dentro dela, depois fixe as peças com os parafusos (12).
- 3) Insira o corpo do motor e o tubo superior (8) na extremidade livre do tubo inferior (9); para conectar as duas partes, aparafuse o tubo superior no tubo inferior (sentido horário).
- 4) Coloque a grelha traseira (3) na proximidade da estrutura protectora de plástico do motor (4) com o identificador de metal virado para cima. Montar os orifícios presentes na parte central da grelha com os pinos do plástico (4) e fechar as duas partes, com o retentor (15). Introduza o ventilador (2) no eixo de accionamento (13) e enfiar o retentor do ventilador (16) para a extremidade roscada da manivela.
- 5) Solte o parafuso (17) no fecho do anel (7). Não desenroscar completamente o parafuso.
- 6) Coloque o anel de retenção (7) em torno da grelha traseira (5), com o parafuso localizado na parte inferior.
- 7) Colocar a grelha frontal (1), em frente da grelha traseira (5) coincidindo com as ranhuras do anel (7) com os fios exteriores das grades. Aperte o parafuso do anel de fixação (16) para fixar as duas grades.

FUNCIONAMENTO

O painel de controle (14) e o controle remoto (5) operam as diversas funções do ventilador.

Pressione o botão **ON/OFF** (23). O ventilador liga.

Para ajustar a força de ventilação, pressione o botão **SPEED** (22):

1: velocidade baixa

2: velocidade média

3: velocidade alta

OSCILAÇÃO A oscilação horizontal do ventilador só é possível quando o ventilador está desligado e é ativado pressionando o botão **OSC** (19). Pressione novamente para desativar a função.

TEMPORIZADOR O ventilador está equipado com um temporizador de 7.5 horas. Pressionando o botão **TIMER** (21) permite programar o desligar automático da ventoinha após um determinado período de tempo (entre 0.5 e 7.5 horas). O visor indica o tempo definido para o temporizador.

FUNÇÃO NATURAL E SLEEP

Pressionando uma vez o botão **MODE** (20) ativa-se a função **NATURAL** e o indicador (25) liga. Este modo reproduz o sopro natural do vento, seguindo um ciclo predefinido, onde a força se regula automaticamente desde um sopro ligeiro até rajadas mais potentes.

Pressionando novamente o botão **MODE** (20) irá se ativar a função **SLEEP** e o indicador (25) desliga. Este modo é ideal para a noite; o ciclo predefinido alterna a cada 30 minutos entre rajadas mais potentes e ligeiras com momentos de calma para um maior conforto durante o sono..

TELECOMANDO

Abrir a tampa localizada na parte traseira do telecomando e insira 1 pilha de 3V CR2032 ou CR2025 respeitando a polaridade correta (+/-). Fechar a tampa antes de usar o telecomando. Sempre que seja previsível a não utilização do telecomando durante um longo período de tempo, proceda a remoção das pilhas do mesmo. Qualquer que seja o tipo de bateria descarregada, ela não deve ser jogada no lixo doméstico, no fogo ou na água. A bateria deve ser reciclada ou descartada nos centros de coleta dedicados apropriados.

LIMPEZA

Desligue a fixa da tomada antes de efectuar operação de limpeza. Não mergulhe em água. Em todo o caso evitar salpicos de água ou outros líquidos de alcançar o corpo do motor. Não limpe com uma esponja de limpeza ou abrasivos, use um detergente neutro e um pano macio humedecido com água para limpar as peças. Seque o produto antes de colocá-lo novamente em funcionamento

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentação: AC 230V~50Hz. Potência 45W
- Diâmetro da pala: 40cm - 3 velocidades - Oscilação horizontal
- Temporizador - Função Sleep e Natural - Controle remoto

FRANCAIS: ADVERTISSEMENT

Les indications suivantes sont très importantes en ce qui concerne l'installation, usage et manutention de cet appareil; gardez soigneusement ce manuel pour des futures consultations; n'utilisez pas l'appareil que selon les indications de ce manuel d'instructions; n'importe quel autre type d'utilisation devra être considéré inapproprié et potentiellement dangereux; pour cette raison le constructeur ne pourra pas être rendu responsable si des dommages résultants de l'utilisation inappropriée ou irresponsable de l'appareil se produisent. Avant de l'utilisation, certifiez-vous de l'intégrité de l'appareil; en cas de doute ne l'utilisez pas et adressez-vous à l'assistance technique autorisée; ne laissez pas des parties de l'emballage (sacs de plastique, polystyrène, ongles, agrafages, etc.) à la portée des enfants, car elles constituent des potentielles sources de danger; en outre, il faut rappeler que ces parties doivent être objet de collecte différencié de résidus. Certifiez-vous que les données constants de la plaque sont compatibles avec ceux du réseau électrique; l'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur, considérant la maxime puissance de l'appareil indiquée sur la plaque; une installation défectueuse pourra endommager des personnes, dès animaux ou des objets, par lesquels le constructeur ne pourra pas être rendu responsable.

Au cas de nécessité d'emploi d'un adaptateur, des prises multiples ou des extensions, n'utilisez que ceux qui soient en conformité aux normes de sécurité en vigueur; entout cas, jamais dépasser les limites d'absorption indiqués sur l'adaptateur simple et/ou sur les extensions, ni ceux de maxime puissance indiqués sur les adaptateurs multiples. Ne pas laisser l'appareil inutilement connecté a la prise électrique; c'est toujours mieux de le déconnecter quand il n'est pas à l'usage. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance. Pour le nettoyage déconnectez la fiche du secteur électrique.

Quand l'appareil soit hors usage et ait été décidé qu'il ne sera pas réparé, on recommande son inutilisation, en coupant son câble d'alimentation.

- N'utiliser que des accessoires et pièces d'origine. Ne pas approcher le câble d'alimentation d'objets coupants ou de surfaces chaudes, et ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise. Ne le laissez pas pendre du plan de travail où un enfant pourrait le tenir.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche de connexion électrique sont endommagés, ou encore en cas de court-circuits; dans ce cas là, apporter l'appareil a un centre d'assistance autorisé.
- L'appareil n'est pas indiqué pour être exposé à des conditions météorologiques défavorables (pluie, vent, humidité, la glace, etc.); Gardez-le dans un endroit sec. Jamais opérer ou même toucher l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds nus.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes avec une réduite capacité physique, sensoriel ou mental, ou encore avec peu d'expérience à son usage, pourvu qu'une supervision adéquate leur en soit assuré, ou s'ils auraient été instruits à l'usage de l'appareil en complete sécurité. Les opérations de nettoyage et de manutention ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf pour ceux qui sont âgés de plus de 8 ans et sont supervisés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

- Gardez l'appareil et le câble d'alimentation hors la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

Si le câble d'alimentation est endommagé ou en cas de panne et / ou de dysfonctionnement, ne modifiez pas l'appareil. Toute réparation doit être effectuée par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, en tout cas, par une personne possédant une qualification similaire, afin d'éviter tout risque. Le non-respect de ce qui précède peut compromettre la sécurité de l'appareil et invalider les conditions de la garantie.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et des applications similaires: les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, pour les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel, de type lit et petit-déjeuner, hébergement.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie extérieure ou un commande à distance.

Avant chaque utilisation, effectuez le cordon d'alimentation. Ne soumettez pas le produit à des chocs susceptibles de l'endommager.

MODE D'EMPLOI

Effectuez l'installation complète en suivant soigneusement les instructions indiquées sur "Montage".

Ne connectez pas au secteur électrique sans que l'installation ne soit complète. Ne laissez pas l'appareil sans supervision quando il est en train d'être utilisé. Déconnectez-le après chaque utilisation.

Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou n'importe quel autre liquide, et éviter que des éclaboussures l'atteignent.

Avant de commencer n'importe quel opération de nettoyage, déconnectez l'appareil du réseau électrique.

N'introduisez pas des objets à travers les grilles de protection.

Ne barrez pas, d'aucune façon, les barreaux de protection.

Placez l'appareil sur des surfaces plates, résistantes et stables, éloignées de fenêtres. Le moteur du ventilateur peut fonctionner même si les grilles de protection n'aient pas encore été montées et fixées. Pour une totale sécurité, réaliser l'installation de manière complète et exhaustive.

DÉSCRIPTION DES COMPOSANTS - G50048

1 Grille protection antérieure	2 Ventilateur	3 Grille de protection postérieure	
4 Protection du moteur	5 Télécommande	6 Bloc du moteur	
7 Anneau de fixation grilles	8 Tube supérieur	9 Tube inférieur	
10 Base	11 Poids de base	12 Vis de fixation	
13 Axe du moteur	14 Tableau de commande	15 Support de la grille antérieure	
16 Support du ventilateur	17 Vis fixation des grilles	19 Bouton OSC	
20 Bouton MODE	21 Bouton TIMER	22 Bouton SPEED	23 Bouton ON/OFF
24 Indicateur Oscillation	25 Indicateur mode	26 Indicateur minuterie	

MONTAGE

Le moteur du ventilateur pourra fonctionner même si les grilles de protection n'ont pas encore été montées et mises en place. Pour une totale sécurité, réaliser l'installation de manière complète et exhaustive.

- 1) Placer le tube inférieur (11) dans le trou de la base (10).
- 2) Retournez la base et placez le poids de la base (11) à l'intérieur, puis fixez les pièces avec les vis (12).
- 3) Insérez le corps du moteur et le tube supérieur (8) dans l'extrémité libre du tube inférieur (9); pour connecter les deux parties, vissez le tube supérieur dans le tube inférieur.
- 4) Placez la grille postérieure (3) près de la structure en plastique protectrice du moteur (4) avec l'identificateur de métal tourné en haut. Aligner les trous sur la partie centrale de la grille avec les chevilles en plastique (4) et fermer les deux parties avec la fermeture (15).
- 5) Insérer le ventilateur (2) sur l'axe moteur (13) et serrer la fermeture du ventilateur (16) sur l'extrémité fileté de l'axe moteur.
- 6) Relâchez le vis (17) sur l'anneau de fermeture (7). Ne dévissez pas complètement le vis.
- 7) Mettre l'anneau de fermeture (7) autour de la grille postérieure (5), avec le vis placé sur la partie inférieure. Mettre la grille frontale (1), face à la grille postérieure (5) en faisant coïncider les stries de l'anneau (7) avec le fillet extérieur de la grille.
- 8) Serrez le vis de l'anneau de fixation (17) pour fixer les deux protections.

FONCTIONNEMENT

Le panneau de commande (14) et la télécommande (5) commandent les différentes fonctions du ventilateur.

Appuyez sur le bouton **ON/OFF** (23). Le ventilateur s'allume.

Pour régler la force de ventilation, appuyez sur le bouton **SPEED** (22) :

1: vitesse baisse 2: vitesse modérée 3: vitesse haute

OSCILLATION

L'oscillation horizontale du ventilateur ne sera possible que quand le ventilateur est déconnecté. Elle devient activée en pressant le bouton OSC (19). Appuyez à nouveau pour désactiver la fonction.

MINUTERIE

Le ventilateur est équipée d'une minuterie pour 7.5 heures. En pressant le bouton **TIMER** (21) on programme l'arrêt automatique du ventilateur après une donnée période de temps (entre 0.5 e 7.5 heures).

L'affichage indique le temps réglé pour la minuterie.

FONCTION NATURAL ET SLEEP

En pressant une fois le bouton **MODE** (20) on active la fonction **NATURAL** et l'indicateur (25) s'allume. Ce mode reproduit le souffle naturel du vent, suivant un cycle pré-défini, où l'intensité vient régulée automatiquement, dès un soufflé léger jusqu'à des rafales plus fortes.

En pressant à nouveau le bouton **MODE** (20) la fonction **SLEEP** viendra activée et l'indicateur (25) éteint. Ce mode est idéal pour la nuit; le cycle pré-défini alterne à chaque 30 minutes entre les rafales plus fortes et celles plus légères, avec des moments de calme pour un confort total pendant le sommeil.

TÉLÉCOMMANDE

Ouvrez le couvercle situé à l'arrière du télécommande et insérez 1 batterie 3V CR2032 ou CR2025 en respectant la bonne polarité (+/-). Fermez la porte avant d'utiliser la télécommande.

- Quand vous prévoyez ne pas utiliser le télécommande par une longue période de temps, retirez les batteries.
- Quel que soit le type de batterie épuisée, elle ne doit pas être jetée dans les ordures ménagères, dans le feu ou dans l'eau. Le batterie épuisée doit être recyclé ou éliminé dans des centres de collecte appropriés

NETTOYAGE

Déconnectez la fiche du secteur électrique avant de commencer n'importe quel opération de nettoyage. Ne pas plonger l'appareil et le câble d'alimentation dans l'eau. Évitez que des éclaboussures d'eau ou n'importe quel autre liquide atteignent le bloc du moteur. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et non abrasif, évitant les détergents ou agents chimiques abrasives et agressives. Essuyez parfaitement avant de monter les composants à nouveau.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation: AC 230V ~ 50Hz. Puissance: 45 W
- Diamètre de l'aile: 40 cm - 3 vitesses - Oscillation horizontale
- Minuterie - Fonction Sleep et Natural - Télécommande

RIFIUTI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Al termine del suo periodo di vita, il prodotto va smaltito seguendo le direttive vigenti riguardo alla raccolta differenziata e non deve essere trattato come un normale rifiuto di nettezza urbana.

Il prodotto va smaltito presso i centri di raccolta autorizzati allo scopo, o restituito al rivenditore, qualora si voglia sostituire il prodotto con uno equivalente nuovo. Il costruttore si occuperà dello smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge. Il prodotto è composto di parti non biodegradabili e di sostanze potenzialmente inquinanti per l'ambiente se non correttamente smaltite; altre parti possono essere riciclate. E' dovere di tutti contribuire alla salute ecologica dell'ambiente seguendo le corrette procedure di smaltimento. Il simbolo mostrato a lato indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e che deve essere smaltito correttamente al termine del suo periodo di vita. Chiedere informazioni al comune di residenza in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti. Chi non smaltisce il prodotto nel modo indicato ne risponde secondo le leggi vigenti. Se il prodotto è di piccole dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25cm) è possibile riportare il prodotto al rivenditore senza obbligo di nuovo acquisto.



WASTE OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT

The product is made of non-biodegradable and potentially polluting substances if not properly disposed of; other parts can be recycled. It's our duty to contribute to the ecological health of the environment following the correct procedures for disposal. The crossed out wheeled bin symbol indicates the product complies with the requirements of the new directives introduced to protect the environment (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) and must be properly disposed at the end of its lifetime. If you need further information, ask for the dedicated waste disposal areas at your place of residence. Who does not dispose of the product as specified in this section shall be liable according to the law.

RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELÉTRÓNICOS

O aparelho é composto de algumas partes não biodegradáveis e de substâncias potencialmente tóxicas para o ambiente, se não forem correctamente eliminadas; outras partes podem ser recicladas. É dever de todos contribuir para a saúde ecológica do ambiente. Observando os correctos procedimentos de eliminação. O símbolo mostrado ao lado indica que o aparelho responde aos requisitos exigidos pelas novas directivas introduzidas pela tutela do ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e que deve ser eliminado correctamente no final do seu período de vida. Peça informações na câmara municipal da sua área de residência, se precisar de saber a localização dos centros de recolha deste tipo de resíduos. Quem não eliminar o aparelho do modo indicado neste parágrafo responde segundo as leis em vigor.

RÉSIDUS D'APPAREILS ELÉTRIQUES ET ELÉTRONIQUES

L'appareil est composé par quelques parties non biodegradables et des substances potentiellement toxiques pour l'environnement, s'elles ne sont pas correctement éliminées; d'autres parties peuvent être recyclés. C'est le devoir de chacun contribuer a la santé écologique de l'environnement en observant les correctes procédures d'élimination. Le symbol montré à coté indique que l'appareil répond aux exigences des nouvelles directives introduites par la tutelle de l'environnement (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) et qu'il doit être éliminé correctement a la fin de son période de vie. Demandez des informations chez votre mairie, si vous voulez savoir la localisation des centres de dépôt de ce type de résidus. Ceux qui n'éliminent pas l'appareil selon les indications de ce paragraphe répondront selon les termes des lois en vigueur.

Per conoscere l'assistenza più vicina a Voi, o richiedere questo manuale in formato elettronico, contattare il numero di telefono 0541/694246, fax 0541/756430, o l'indirizzo E-Mail assistenzatecnica@trevidea.it e chiedere del responsabile Centri Assistenza.

To find the nearest service center, please call the telephone number 0541 694246, fax number 0541 756430 or contact us at assistenzatecnica@trevidea.it asking for the service centers supervisor.

La TREVIDEA S.r.l. si riserva il diritto di apportare a questi apparecchi modifiche ELETTRICHE - TECNICHE - ESTETICHE e/o sostituire parti senza alcun preavviso, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire un prodotto sempre più affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.

TREVIDEA S.r.l. si scusa inoltre per eventuali errori di stampa.

L'apparecchio è conforme ai requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea ed è pertanto marcato con il marchio CE

Appliance is conform to the pertinent European regulation and is therefore marked with the CE mark.



www.g3ferrari.it

TREVIDEA S.r.l.

**TREVIDEA S.R.L. – Strada Consolare Rimini – San Marino n. 62 – 47924 – RIMINI
(RN) - ITALY**

MADE IN CHINA